

FISHER & PAYKEL

LAVAVAJILLAS INDIVIDUAL DISHDRAWER™

CONTEMPORÁNEO

DD60SCHX9

GUÍA DE INSTALACIÓN

ES

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de descarga eléctrica

Si no se sigue este aviso, pueden producirse descargas eléctricas o muerte.

- Antes de instalar el lavavajillas, quite el portafusible o abra el disyuntor.
- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable provisto de un conductor de toma de tierra del equipo y un enchufe con toma de tierra.
- El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que se instale y conecte a tierra de acuerdo con todas las normas y reglamentos locales.
- ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta del conductor de puesta a tierra del equipo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. Consulte a un electricista cualificado o a un representante del servicio técnico si tiene alguna duda sobre si el aparato está conectado a tierra correctamente.
- No modifique el enchufe de la fuente de alimentación que se suministra con el aparato; si no encaja en la toma, llame a un electricista cualificado para que instale una toma adecuada. No utilice un cable alargador, un enchufe adaptador ni una caja de tomas múltiples.



⚠ ¡ADVERTENCIA!

Peligro de corte

Si no se tiene cuidado podrían producirse lesiones.

- Atención: Los bordes del panel pueden estar afilados.



¡ADVERTENCIA!

Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales o daños cuando utilice el aparato, siga las instrucciones de seguridad importantes que se indican a continuación. Lea todas las directrices antes de utilizar el aparato.

Reparaciones

- No repare ni sustituya ninguna pieza del aparato a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todos los demás trabajos de reparación deben ser realizados por un técnico de servicio formado y autorizado o una persona cualificada de Fisher & Paykel.

Instalación

- Asegúrese de que todas las conexiones de agua están CERRADAS. Es responsabilidad del fontanero y electricista asegurarse de que cada instalación cumpla con todas las normas y reglamentos.
- El lavavajillas DEBE instalarse para poder retirarlo posteriormente de la estructura si es necesario realizar tareas de mantenimiento.
- La toma de corriente conmutada debe estar fuera de la cavidad del lavavajillas, de modo que sea posible acceder a ella después de la instalación.
- Este lavavajillas está fabricado únicamente para uso en interiores.
- Tenga cuidado al instalar o retirar el aparato para reducir la posibilidad de daños en el cable de alimentación y las mangueras.
- Si el lavavajillas se traslada de un lugar de instalación a otro, debe mantenerse en posición vertical para evitar daños por derrames de agua.
- Asegúrese de que sólo se utilizan mangueras nuevas para la conexión (suministradas con el lavavajillas). Las mangueras antiguas no deben reutilizarse.
- Si no se instala el lavavajillas correctamente, podría invalidarse cualquier garantía o reclamación de garantía.
- Asegúrese de que el lavavajillas está colocado entre armarios. De lo contrario, podría provocar la inestabilidad del aparato, lo que podría provocar daños o lesiones.
- No utilice este aparato si está dañado, si funciona incorrectamente, si está desmontado parcialmente o si le faltan piezas o están rotas, como un cable de alimentación o enchufe dañados.
- No almacene ni utilice gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables junto al lavavajillas.
- Conecte el aparato a un circuito de alimentación correctamente clasificado, protegido y dimensionado para evitar sobrecargas eléctricas.
- Asegúrese de que el cable de la fuente de alimentación esté colocado de forma que no pueda pisarse, ni tropezarse con él, ni esté sujeto a daños o tensión.
- No instale ni guarde el lavavajillas donde esté expuesto a temperaturas por debajo de la congelación o expuesto a condiciones climatológicas.
- No utilice un cable alargador ni un dispositivo de salida eléctrica portátil (p. ej., una regleta de varios enchufes) para conectar el lavavajillas a la fuente de alimentación.
- Este aparato debe estar conectado a tierra. En caso de malfuncionamiento o avería, la puesta a tierra reducirá el riesgo de descarga eléctrica al proporcionar una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica.
- Este aparato está equipado con un cable provisto de un conductor de toma de tierra del equipo y un enchufe con toma de tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente adecuada que se instale y conecte a tierra de acuerdo con todas las normas y reglamentos locales.

- **INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA:** Este aparato debe conectarse a un sistema de cableado permanente conectado a tierra o a un conductor de toma de tierra del equipo con los conductores del circuito y conectarse al terminal de toma de tierra del equipo o al cable en el aparato.
- Asegúrese de que el producto no está enchufado al instalar los paneles personalizados.
- La instalación de paneles personalizados exige aptitudes mecánicas y eléctricas básicas.
- La instalación debe cumplir con las normativas locales eléctricas y de construcción.
- Si no se instalan los paneles personalizados correctamente, podría invalidarse cualquier garantía o reclamación de garantía.
- La instalación de este lavavajillas exige aptitudes mecánicas y eléctricas básicas.
- Asegúrese de dejar estas instrucciones al cliente.
- La instalación debe cumplir con las normativas locales eléctricas y de construcción.
- Al finalizar la instalación del lavavajillas, el instalador debe realizar la lista de comprobación final.
- Retire todos los materiales de embalaje suministrados con el lavavajillas.
- Si el aparato se ha instalado en un vehículo a motor, una embarcación o una instalación móvil similar, deberá llevar el vehículo, la embarcación o la instalación móvil que contenga el aparato al taller a su cargo o pagar el viaje del técnico de servicio a la ubicación del aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Es posible que los modelos que se muestran en esta guía de instalación no estén disponibles en todos los mercados y estén sujetos a cambios en cualquier momento. Para obtener información actualizada sobre la disponibilidad de modelos y especificaciones en su país, visite nuestro sitio web www.fisherpaykel.com o póngase en contacto con su distribuidor local de Fisher & Paykel.

HERRAMIENTAS Y COMPONENTES

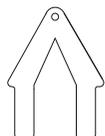
PIEZAS SUMINISTRADAS

- Guarde todos los materiales de embalaje hasta que la unidad haya sido inspeccionada.
- Inspeccione el aparato para asegurarse de que no se hayan producido daños durante el transporte. Si detecta algún daño, póngase en contacto con el distribuidor o establecimiento donde adquirió el aparato para notificar los daños.
- Fisher & Paykel no se hace responsable de los daños ocasionados por el envío.

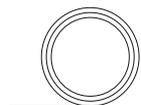
Piezas suministradas



Kits de soporte de montaje lateral (2)*



Kit de soporte de montaje superior (1)*



Cinta de protección contra la humedad (1)



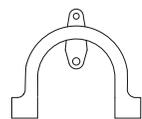
Tornillos Phillips de 16 mm (7)



Tornillos de fijación inferiores de 38 mm y arandelas (2)



Arandela de goma (1)**



Soporte de la manguera de desagüe (1)



Unión de manguera de desagüe (1)



Abrazadera de cable (1)

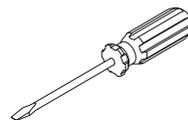


Abrazadera (1)

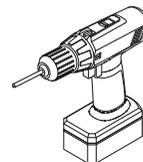
*Opcional | **Viene montado en el producto | ***Solo modelos DD60DA | ****Sólo modelos DD60DC y DD60DD

HERRAMIENTAS NECESARIAS

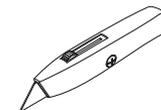
No se suministra



Destornillador plano



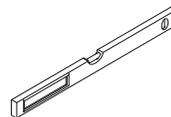
Destornillador eléctrico



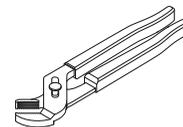
Cúter



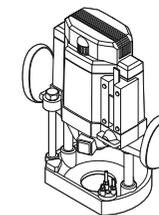
Lápiz



Nivel



Alicates



Pasador



Herramienta múltiple

VÍDEO DE INSTALACIÓN

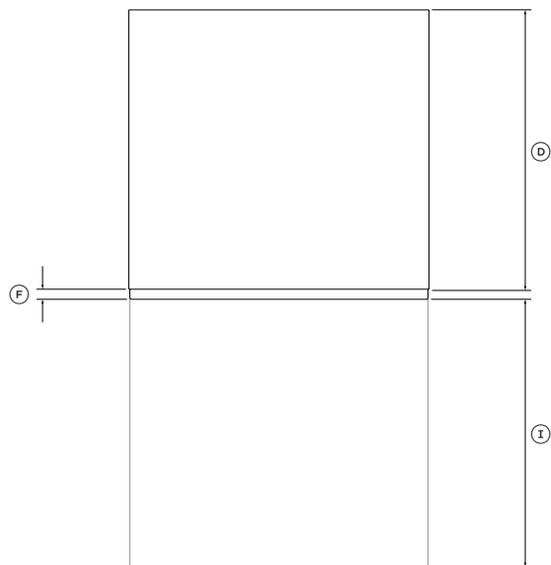
Este vídeo proporciona una descripción general de lo que se necesita para instalar un lavavajillas DishDrawer™. Su finalidad es ofrecer únicamente una descripción general del proceso de instalación y no está indicado para utilizarse como guía independiente sobre cómo instalar un lavavajillas DishDrawer™ usted mismo. Esta instalación debe realizarla un técnico de servicio formado y autorizado o una persona cualificada de Fisher & Paykel.



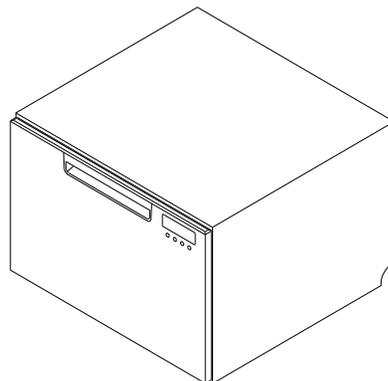
Para acceder a los vídeos de instalación

Escanee el código QR con su smartphone o consúltelo en línea en: fisherpaykel.com/dishdrawer-install

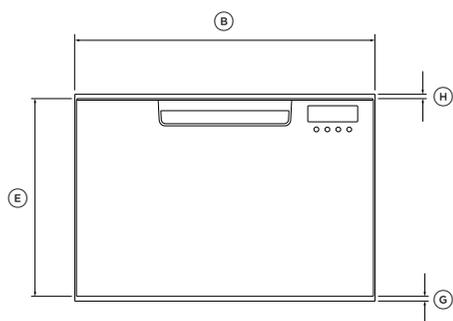
DIMENSIONES DEL PRODUCTO: MODELOS DD60SC



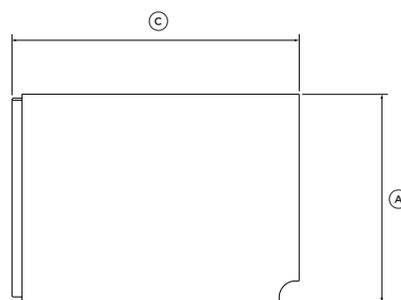
PLAN



ISOMÉTRICO



FRONTAL



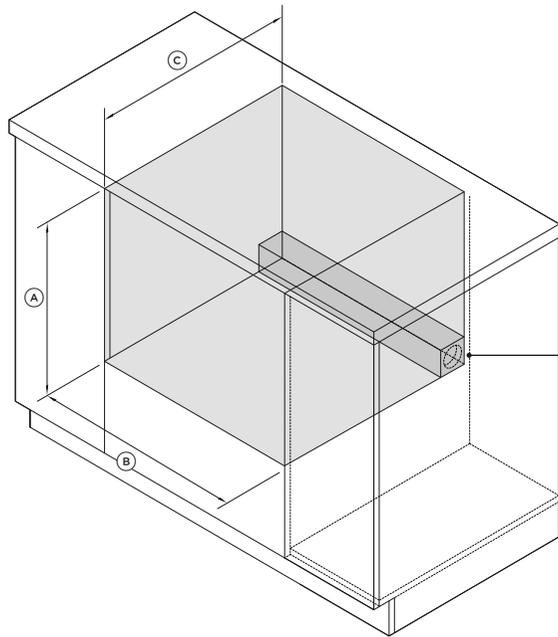
PERFIL

DIMENSIONES DEL APARATO	DD60SC
	MM
Ⓐ Altura total	410
Ⓑ Anchura total	599
Ⓒ Profundidad total	573
Ⓓ Profundidad del chasis	553
Ⓔ Altura del panel de la puerta	394
Ⓕ Profundidad del panel de la puerta	20
Ⓖ Espacio de ventilación debajo del panel de la puerta	8
Ⓗ Altura desde la parte superior del panel del cajón hasta la parte superior del chasis	8
Ⓘ Extensión máx. del cajón desde su parte frontal	547

Las dimensiones reales del aparato pueden variar en ± 2 mm

ARMARIO

DIMENSIONES



Las conexiones se pueden ubicar en un armario adyacente a cualquier lado del DishDrawer****

ISOMÉTRICO

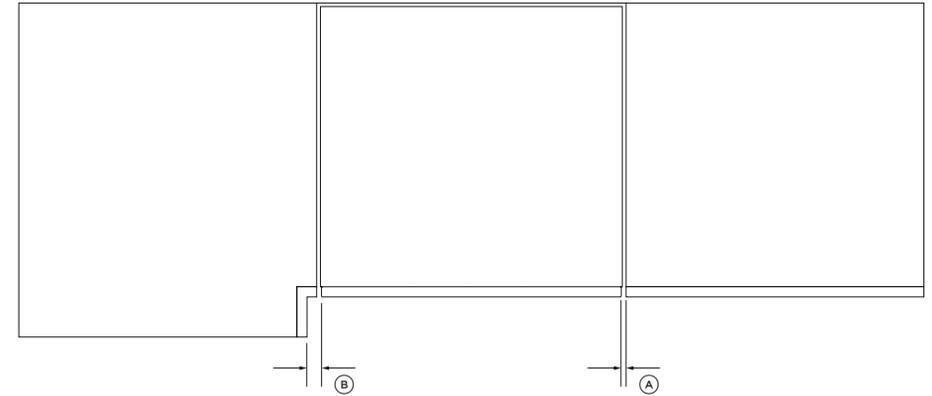
DIMENSIONES DEL ARMARIO	MODELOS ESTÁNDAR
	MM
Ⓐ Altura interior mínima*	mín. 412
Ⓑ Anchura interior**	600-610
Ⓒ Profundidad interior mínima	579

*según el ajuste de las patas de nivelación

**incluyendo los paneles de puerta de 19 mm en el armario adyacente

***Para obtener más información sobre los requisitos de servicio, consulte 'Consideraciones de fontanería y electricidad' y 'Preparación del armario'.

SEPARACIONES



PLAN

SEPARACIONES DEL ARMARIO	MM
Ⓐ Separación mínima a la puerta del armario adyacente	2
Ⓑ Separación mínima al armario de esquina	13

CONSIDERACIONES DE FONTANERÍA Y ELECTRICIDAD

Longitudes de mangueras y cables

- Los servicios pueden instalarse **tanto** en el lado izquierdo como en el lado derecho del aparato, en un armario adyacente. Consulte 'Preparación del armario' para conocer los requisitos de acceso para servicio.
- Si las mangueras de desagüe suministradas no son lo suficientemente largas como para llegar a los servicios, puede adquirir un kit de extensión de Fisher & Paykel, que permite extender 3,6 m las mangueras de desagüe (número de referencia 525798).

Conexión de agua

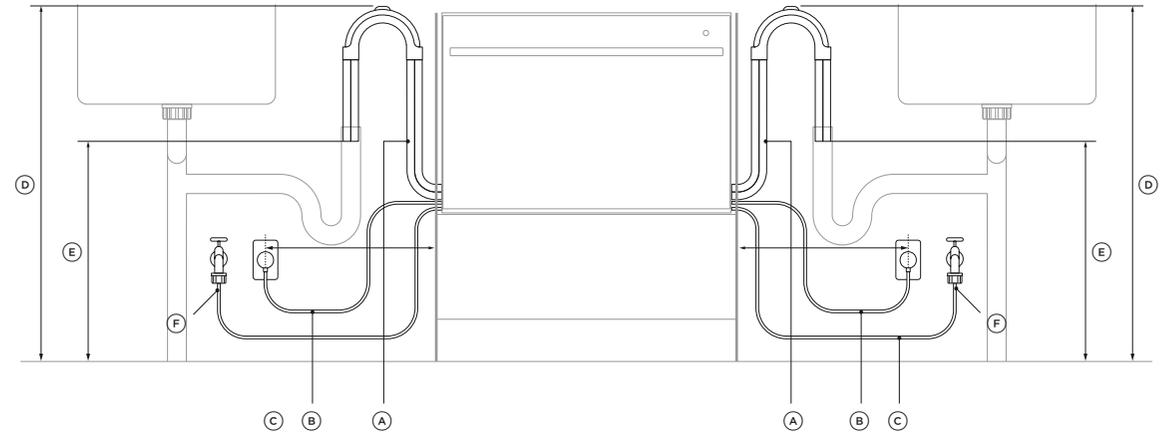
- Temperatura del agua recomendada: Fría (máximo 60 °C)
- 3/4" BSP (GB20) para adaptarse a la arandela plana
- Asegúrese de que la conexión de agua sea compatible con las normas locales sobre fontanería.

Presión del agua

- Modelos con descalcificador de agua: máx. 1 MPa (145 psi), mín. 0,1 MPa (14,5 psi)
- Modelos sin descalcificador de agua: máx. 1 MPa (145 psi), mín. 0,03 MPa (4,3 psi)

Requisitos eléctricos

- 220-240 VCA mín 4,8 A



DIMENSIONES DE SERVICIO	LADO IZQUIERDO*	LADO DERECHO*
	MM	MM
(A) Longitud de las mangueras de desagüe	2000	1800
(B) Longitud del cable de alimentación**	1650	1650
(C) Longitud de la manguera de entrada	1650	1250
(D) Distancia desde suelo hasta la parte superior del soporte de la manguera	750-883	750-883
(E) Distancia mínima desde el suelo hasta el extremo de las mangueras de desagüe***	500	500
(F) Radio mínimo de la manguera de entrada	200	200
(G) Distancia máxima desde el armario hasta el centro de la toma de corriente	450	450

*las dimensiones se han obtenido del borde del chasis, si procede

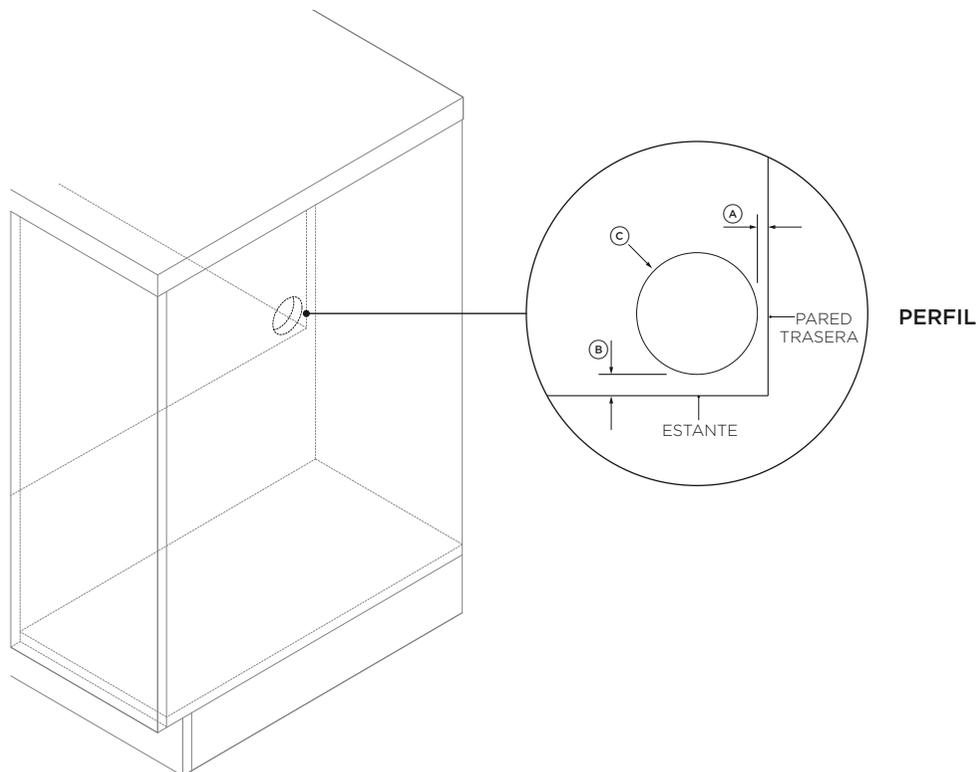
**sin incluir el enchufe

***se ilustra la instalación del tubo vertical. La distancia es la misma para todas las instalaciones de fontanería.

PREPARACIÓN DEL ARMARIO

ACCESO A SERVICIOS

- Recomendamos colocar los agujeros de servicio en cualquier lado del lavavajillas, tal como se muestra a continuación.
- Si los agujeros se realizan a través de madera, asegúrese de que los bordes estén lisos y redondeados.
- Si los orificios se crean a través de metal, asegúrese de instalar el protector de borde suministrado.

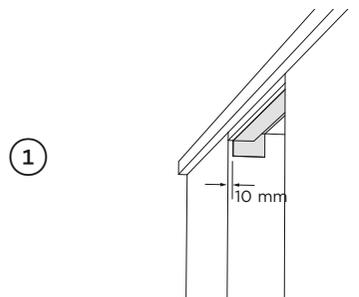


DIMENSIONES DEL AGUJERO DE SERVICIO

MM

Ⓐ Distancia máxima entre la parte trasera de la cavidad y el agujero de servicio	5
Ⓑ Distancia máxima entre el estante y el agujero de servicio	10
Ⓒ Diámetro mínimo del orificio de servicio	57

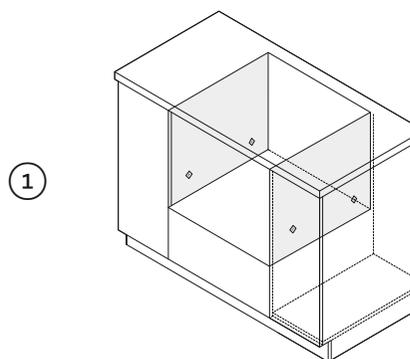
PROTECCIÓN CONTRA LA HUMEDAD



Alinee la cinta de protección contra la humedad suministrada con los armarios, tal como se ilustra

Asegúrese de que esta área no contenga residuos antes de aplicar con cuidado la cinta a la superficie.

PARTICIÓN LATERAL



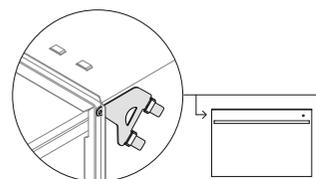
Si se asegura mediante el método de extracción del cajón, asegúrese de que las ubicaciones marcadas proporcionen un soporte adecuado.

Si no hay particiones laterales, construya un refuerzo de madera para instalar las fijaciones.

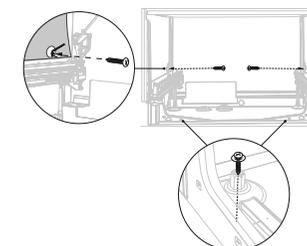
SELECCIONE EL MÉTODO DE FIJACIÓN DEL ARMARIO

MÉTODO A Fijación al armario mediante soportes

Método recomendado*

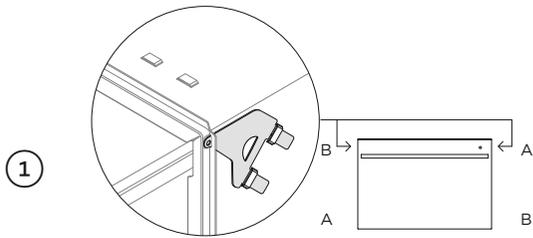


MÉTODO B Fijación retirando el cajón



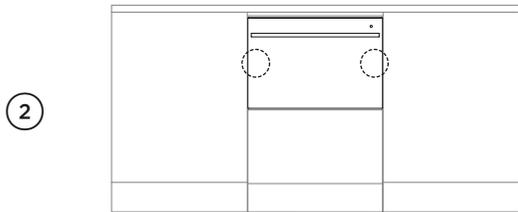
*Solo armarios sin marco

FIJACIÓN AL ARMARIO CON LOS SOPORTES (MÉTODO A)



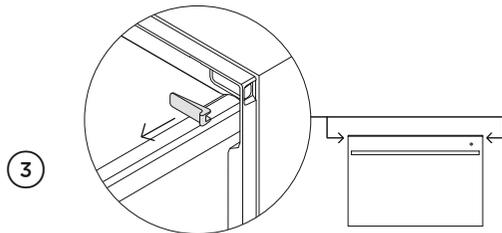
Fije los cuatro soportes laterales al lavavajillas DishDrawer™, alineando el soporte A con la ranura A y el soporte B con la ranura B.

Asegúrese de que los extremos de los soportes no estén insertados en el chasis.

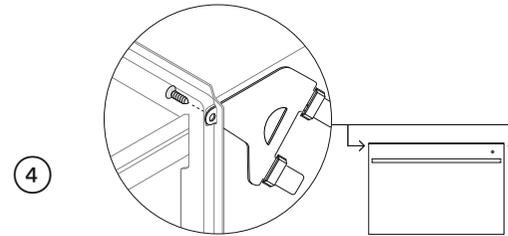


Introduzca el aparato en la cavidad, tirando de las mangueras a medida que lo introduce para evitar aplastarlas o retorcerlas.

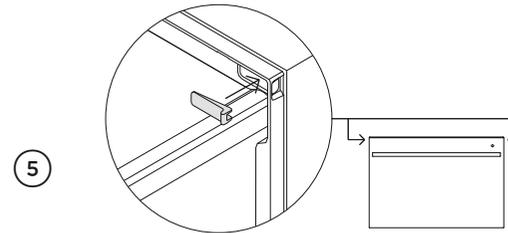
Empuje el producto en las posiciones ilustradas para evitar abolladuras en la puerta.



Abra parcialmente uno de los cajones y retire la primera cubierta de tornillo de la moldura.



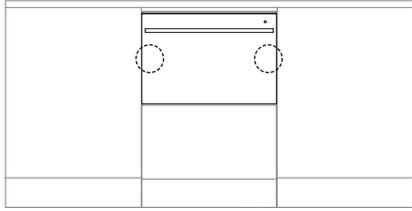
Fije al armario con los soportes. Es posible que sea necesario taladrar previamente un orificio de guía dependiendo del material del armario.



Vuelva a colocar la cubierta de la moldura y repita el procedimiento para los soportes restantes.

FIJACIÓN AL ARMARIO RETIRANDO EL CAJÓN (MÉTODO B)

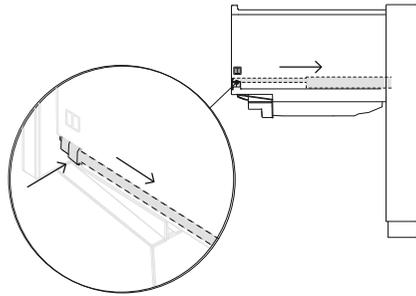
1



Introduzca el aparato en la cavidad, tirando de las mangueras a medida que lo introduce para evitar aplastarlas o retorcerlas.

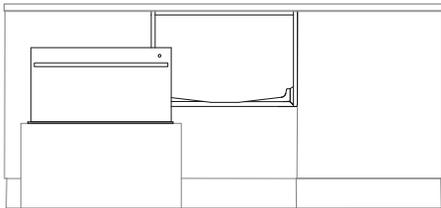
Empuje el producto en las posiciones ilustradas para evitar abolladuras en la puerta.

2



Abra el cajón y presione las dos lengüetas de bloqueo hacia atrás para soltarlo.

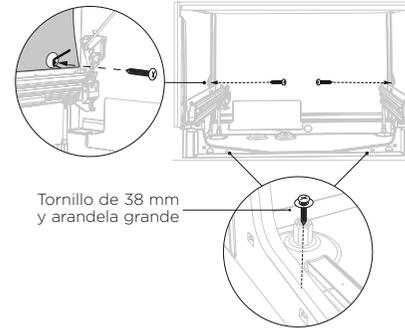
3



Levante el cajón para retirarlo de las guías y apártelo a un lado con cuidado sobre una superficie protegida. Vuelva a introducir las guías.

Tenga cuidado de no tirar demasiado del cajón para evitar que se produzcan tensiones en las mangueras. Siempre que sea posible, proteja la base de la cuba para evitar daños.

4

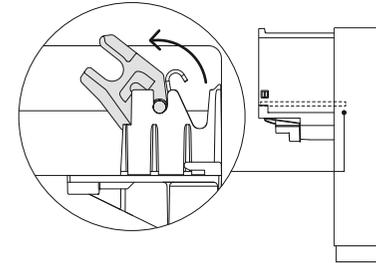


Tornillo de 38 mm y arandela grande

Sujete al armario a través de las tres ubicaciones de fijación del chasis.

Asegúrese de que el aislamiento acústico se ha instalado correctamente.

5

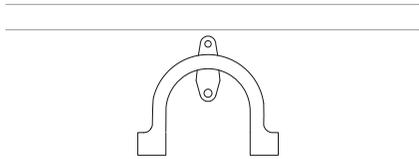


Antes de volver a montar el cajón, asegúrese de que las mangueras no están torcidas.

Vuelva a colocar el cajón en las guías y encájelo en su sitio mediante las dos lengüetas de bloqueo.

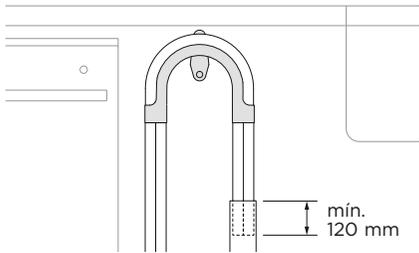
INSTALACIÓN DEL TUBO VERTICAL DE Ø38 MM

1



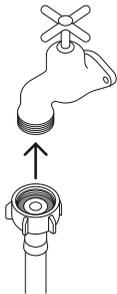
Instale el soporte de la manguera de desagüe en la pared posterior, lo más cerca posible de la parte inferior de la encimera. Consulte 'Consideraciones de fontanería y electricidad' para las alturas de instalación mínimas.

2



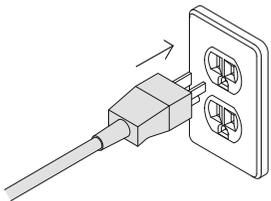
Tire de la manguera a través de la guía de soporte y apóyela en el tubo vertical. Asegúrese de que la manguera de desagüe no se extienda al agua retenida en el colector; es necesario que haya un espacio de aire para evitar que el agua residual vuelva a la cuba.

3



Asegúrese de que la arandela de goma suministrada está instalada en el acoplamiento antes de conectar la manguera de entrada al grifo. Apriete a mano. Con una llave o alicates, gire 180° más para asegurarlo. Evite un apriete excesivo. **No abra el suministro de agua. El lavavajillas DishDrawer™ debe estar encendido para que se active la función de protección contra inundaciones.**

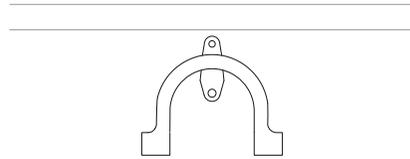
4



Conecte el aparato.

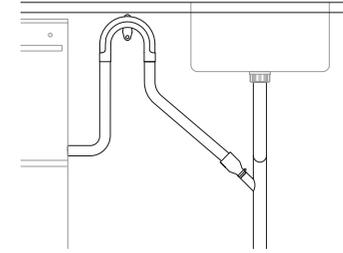
INSTALACIÓN DEL COLECTOR DEL SUMIDERO/CONEXIÓN EN T

1



Instale el soporte de la manguera de desagüe en la pared posterior, lo más cerca posible de la parte inferior de la encimera. Consulte 'Consideraciones de fontanería y electricidad' para las alturas de instalación mínimas.

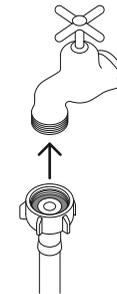
2



Tire de ambas mangueras a través del soporte de la manguera de desagüe antes de pasar la abrazadera por las mangueras y colocarlas en el racor de manguera suministrado. Sujete con las presillas de alambre. Asegúrese de que la manguera se dirija directamente al racor, eliminando el exceso de manguera de desagüe si es necesario. No acorte la manguera de entrada.

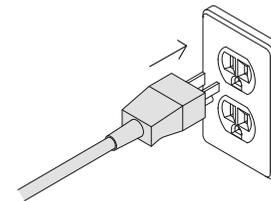
Desenchufe o taladre la conexión en T para residuos antes de fijar el racor al colector del sumidero o conexión en T para residuos.

3



Asegúrese de que la arandela de goma suministrada está instalada en el acoplamiento antes de conectar la manguera de entrada al grifo. Apriete a mano. Con una llave o alicates, gire 180° más para asegurarlo. Evite un apriete excesivo. **No abra el suministro de agua. El lavavajillas DishDrawer™ debe estar encendido para que se active la función de protección contra inundaciones.**

4



Conecte el aparato.

LISTA DE COMPROBACIÓN DEL INSTALADOR

EL INSTALADOR DEBE COMPLETAR LA LISTA DE COMPROBACIÓN FINAL

Instalación

- Compruebe que todas las piezas están instaladas correctamente y que están bien aseguradas.
- Asegúrese de que el lavavajillas DishDrawer™ está bien sujeto al armario y que el cajón abre y cierra bien sin resistencia.
- Asegúrese de retirar cualquier embalaje o cinta que asegure los estantes y el brazo de rociado.
- Compruebe que el brazo de rociado está en su sitio montado correctamente y que gire sin problemas.

Fontanería

- Asegúrese de que se han perforado los orificios o tapones de la conexión de desagüe y de que se ha realizado la conexión de desagüe.
- El racor de la manguera de desagüe no debe soportar el peso del exceso de material de la manguera. Mantenga la manguera de desagüe lo más extendida posible para evitar que se hunda. Cualquier longitud excesiva de la manguera de desagüe debe mantenerse en el lado del lavavajillas del bucle alto.
- Asegúrese de que la manguera de entrada tiene instalada una arandela de goma y de que está apretada.
- Si conecta la manguera de desagüe al colector del sumidero, asegúrese de que el bucle alto sea como mínimo 150 mm más alto que el racor de la manguera de desagüe.
- Modelos con descalcificador de agua: cambie el ajuste predeterminado del descalcificador de agua para adaptarlo a la dureza del agua de su zona. Consulte la guía del usuario.
- Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado hasta que se conecte y se encienda la alimentación. El lavavajillas DishDrawer™ debe estar encendido para poder activar la función de protección contra inundaciones.

Características eléctricas

- Asegúrese de que todas las pruebas eléctricas se han realizado de acuerdo con las normativas locales.

Prueba de funcionamiento

- Encienda los suministros de agua y alimentación y, a continuación, abra el cajón. Deberá oír un pitido y ver un indicador de programa iluminado en el panel de control.
- Añada tres tazas de agua en el cajón.
- Seleccione **RINSE (ENJUAGUE)** e inicie el programa.
- Repita el procedimiento para el otro cajón.
- Una vez finalizado el ciclo de enjuague, asegúrese de que el lavavajillas haya ejecutado el programa y se haya vaciado correctamente.
- Compruebe que el suministro de agua se haya cerrado correctamente.
- Compruebe si hay fugas en las conexiones de desagüe.
- Si se apaga la alimentación del emplazamiento una vez finalizada la instalación, asegúrese de que el suministro de agua se haya cerrado para evitar inundaciones.**

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PANTALLA	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
 <p>RINSE (ENJUAGUE)+ todos los modificadores</p>	<p>A1: Fallo en el suministro de agua.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Asegúrese de que el suministro de agua esté abierto. 2 Pulse ► una vez para detener el pitido y pulse otra vez para borrar el fallo. 3 Pulse ► para reanudar el programa de lavado.
 <p>DELICATE (DELICADO), RINSE (ENJUAGUE) + todos los modificadores</p>	<p>A3: El cajón no puede vaciarse. La manguera de desagüe puede estar obstruida o doblada, o la conexión al tubo de desagüe puede estar bloqueada.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 La manguera de desagüe puede estar obstruida o doblada, o la conexión al tubo de desagüe puede estar bloqueada. 2 Pulse ► una vez para detener el pitido y pulse otra vez para borrar el fallo. 3 Pulse ► para reanudar el programa de lavado.
 <p>FAST (RÁPIDO), DELICATE (DELICADO) + todos los modificadores</p>	<p>A6: El brazo de rociado se ha aflojado o se ha salido de su soporte, o la presión del agua es demasiado baja, o hay una combinación de baja presión de agua y exceso de espuma.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Abra el cajón y compruebe el brazo de rociado. 2 Si el brazo de rociado se ha aflojado o se ha salido de su soporte, vuelva a montarlo. Compruebe que está firmemente colocado y gira sin problemas. Consulte "Mantenimiento" en la guía del usuario. 3 Pulse ► una vez para detener el pitido y pulse otra vez para borrar el fallo. 4 Pulse ► para reanudar el programa de lavado.

El lavavajillas emite un pitido continuo

- Consulte el apartado "Códigos de fallo" de la guía del usuario

No se enciende ningún indicador de programa cuando se abre el cajón

- Asegúrese de que la alimentación está conectada y encendida.
- Es posible que sea necesario activar el encendido automático. Consulte la guía del usuario para obtener detalles.

El cajón no se cierra correctamente

- Asegúrese de que no hay nada que impida el cierre del cajón, como mangueras o cierres del cajón.

Aparece agua alrededor de las conexiones de suministro de agua y desagüe.

- Revise las mangueras, conexiones y tuberías existentes en busca de fugas.
- Compruebe que la arandela de goma y la abrazadera de manguera están correctamente colocadas.

El aparato se vuelca

- Asegúrese de que el aparato está sujeto al armario.

Los paneles frontales están desalineados con el armario alrededor

- Compruebe que el armario esté nivelado a escuadra. Suelte el aparato del armario. Vuelva a fijarlo en el armario.

Si se produce un problema que no aparece en la lista, consulte la guía del usuario para obtener más información sobre la solución de problemas. Si después de comprobar estos puntos sigue necesitando asistencia, consulte el libro de mantenimiento y garantía para obtener información sobre la garantía o póngase en contacto con nosotros a través del sitio web fisherpaykel.com

FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2021. Todos los derechos reservados.

Es posible que los modelos que se muestran en esta guía no estén disponibles en todos los mercados y estén sujetos a cambios en cualquier momento.

Las especificaciones del producto de esta guía corresponden a los productos y modelos específicos descritos en la fecha de publicación. Según nuestra política de mejora continua del producto, estas especificaciones pueden estar sujetas a cambios en cualquier momento.

Para obtener información actualizada sobre la disponibilidad de modelos y especificaciones en su país, visite nuestro sitio web o póngase en contacto con su distribuidor local de Fisher & Paykel.